



NUNAVUT

N E R I  A R I - Myriam Perez Cazabon

Lantegia | Taller

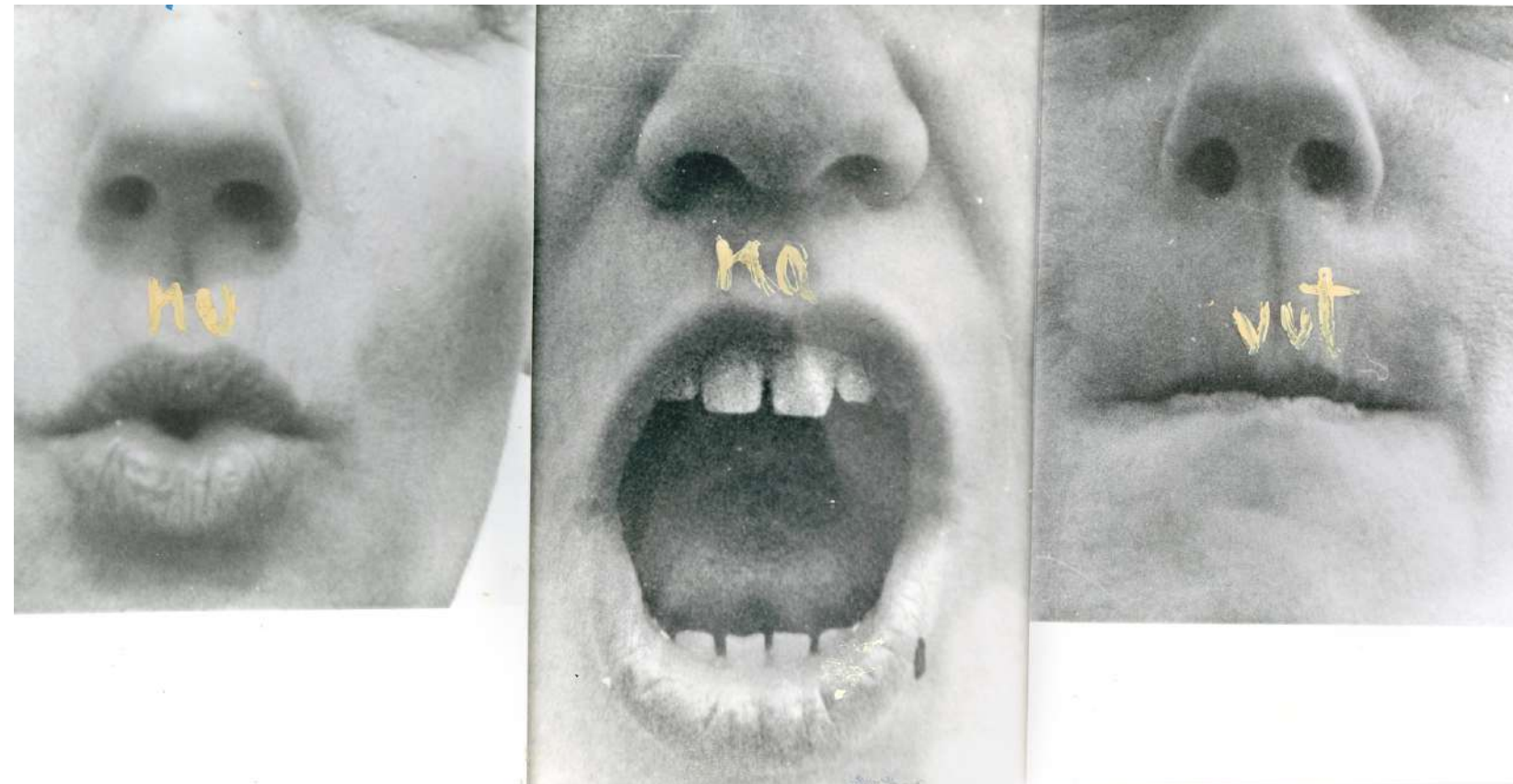
Dantza Garaikidea eta Soinu Artea
Danza Contemporánea y Arte Sonoro

Zeharkako elkarrizketa bat | Una conversación transversal

Noiz utzi genion haur izateari? Noizbait utzi al diogu? Noizbait utziko al diogu? NUNAVUT behin izan gineneko lurraldea da, denbora izozturik mantentzen denekoa, glaziarrek betirako irauten dutenekoa.. Bertan ikasi genuen zuhaitzetatik zintzilika ibiltzen, zuhaitzik gabeko eremuetan. Bertan jaso genuen piztiaren besarkada. Bertan ziren aske, haizeak korapilaturiko gure adatsak. Ahazturatik berreskuratuko al dugu, noizbehinka, bertara itzultzeko bidea...?

NUNAVUT izenak "gure indarra" edo "gure lurra" esan nahi du Inuiten hizkuntzan. Lurralde utopiko bat eraikitzeko saiakera da, non maitasuna, munstroak eta jolasa gailentzen diren. Iruditeria eta emozioak zeharkatzen dituzten paisaiak, zeinak unibertso oniriko bat iradokitzen duten paisaiak, non denbora gelditu egiten den, eta begiratzea eta entzutea besterik ez den geratzen. Ondoren, guztia gertatzen da...

Ipuin-kontaketak abiapuntutzat hartuz, dantza garaikidea eta antzerki fisikoa, soinu artea eta arte plastikoak batzen dituen proposamen eszenikoa.



¿Cuándo dejamos de ser niños? ¿Alguna vez lo hicimos? ¿Alguna vez lo haremos? **NUNAVUT** es el lugar donde fuimos una vez, donde el tiempo se mantiene congelado, donde los glaciares perduran para siempre. Es ahí donde aprendimos a balancearnos de los árboles, en parajes donde no crecen árboles. Es ahí donde fuimos abrazados por el monstruo. Y donde eran libres, nuestros cabellos enredados. ¿Conseguiremos, de vez en cuando, rescatar del olvido el camino de regreso...?

NUNAVUT significa "nuestra fuerza" o "nuestra tierra" en el idioma Inuit. Es un intento por construir un lugar utópico donde prevalecen el amor, los monstruos y el juego. Paisajes que transitan por el imaginario y las emociones, y que sugieren un universo onírico donde el tiempo se detiene, y solo cabe mirar y escuchar. Después, todo lo demás, sucede...

Una propuesta que parte de los cuentacuentos, y aún una danza contemporánea y teatro físico, arte sonoro y artes plásticas.

HELBURUAK

N U N A V U T disziplina ezberdinetako artisten arteko hartu-emanetik sortu den proposamena da, eta sorkuntza-prozesua eremu eta kolektibo eta generazio ezberdinetara zabaltzea eskeini duena. Bidea egiteko modu hau, komunitatetik sortzearen beharraren isla da. Helburuetako bat, harremanak horizontalki bideratzeko ahaleginean zentratu da. Baita proiektuak batzen dituen disziplinak maila berean landu eta azaleratzea ere, elkarren arteko zeharkako elkarrizketa bultzatu asmoz. Honela, musikaria dantzari eta dantzariak musikari ere bilakatu dira, eta modu berean, guztiak artista plastiko eta ipuin kontalari.

Ildo beretik, bai kolektibotasunean edo komunitatearen indarrean, eta bai generazioen arteko eta disziplinaren arteko zeharkako elkarrizketetan sakondu nahiean, sorkuntza-prozesuan garatutako eta planteaturiko lantegiak eskeintzen jarraitzeko interesa ere azpimarratu nahi dugu. Proiektuaren hurrengo helburuetako bat, lantegietako partehartzaileek emanaldietan izan dezaketen esku-hartzea ikertzea eta probatzea litzateke.



OBJETIVOS

N U N A V U T es una propuesta creada de manera colectiva, desde la interrelación entre artistas de diferentes disciplinas y la extensión del proceso creativo a diferentes ámbitos, aportando al resultado un punto de vista singular y enriquecedor. Asimismo, esta forma de recorrer el camino ha sido reflejo de la necesidad y de la fuerza de la comunidad. Uno de los objetivos se ha centrado en el esfuerzo por encauzar horizontalmente las relaciones laborales. Y aflorar al mismo nivel las disciplinas que aúna el proyecto, con el fin de favorecer el diálogo transversal. Así, el músico es también bailarín y los bailarines son músicos, y de la misma manera, todos ellos artistas plásticos y cuentacuentos.

En este sentido, también queremos resaltar el interés de seguir ofreciendo los talleres planteados y propuestos durante el proceso creativo, con la intención de profundizar en la práctica colectiva y en los diálogos transversales entre generaciones y disciplinas, y subrayar la fuerza de la comunidad. Uno de los siguientes objetivos del proyecto es investigar y probar la posible intervención de los participantes de los talleres en las funciones.

Lantegi proposamenaren deskribapena:

IPUINAK, DANTZA GARAIKIDEA ETA SOINU ARTEA. Zeharkako elkarrietzeta bat

Nola gorputzu ipuinak? Nola gauzatu kontaketa gorputz mugimenduaren eta soinuen bitartez? Gorputz mugimendu bat edo beste, nola aukeratu da? Zegatik? Zer dago honen atzean? Hitz bat? Irudi bat? Soinu bat? Emozio bat? Sentsazio bat? Zein ezberdintasun dago mugimendu abstraktu eta egunerokotasuneko mugimendu baten artean? Estetika bat? Funtzio bat? Nola komunikatu da mugimendu bat? Nola deskodifikatu dugu lengoia hori? Irudi bitartez? Soinu bitartez? Zein soinua sortzen du dantzari batek? Bere ahotsa mutua da? Eta bere mugimenduarekin batera soinua egingo balu? Eta eszenan, zein beste objektu agertzen dira? Nolako da dantzariaren eta objektuaren arteko elkarrietzeta? Objektu hauek estatikoak dira? Nola desplazatu dira denboran? Zein mugimendu dago hauek? Eta soinurik sortzen du objektu hauek? Zein testura topatu ditzazkegu? Nola antolatzen dugu soinua hori? Musika bilakatu daiteke? Erritmoan? Soinu-giroan?

Descripción de la propuesta de taller:

CUENTOS, DANZA CONTEMPORÁNEA Y ARTE SONORO. Una conversación transversal.

¿Cómo dar cuerpo a los cuentos? ¿Cómo se materializan los cuentos a través del cuerpo, del movimiento y la sonoridad? ¿Cómo se elige uno u otro movimiento corporal? ¿Por qué? ¿Qué hay detrás de esto? ¿Una palabra? ¿Una imagen? ¿Un sonido? ¿Una emoción? ¿Una sensación? ¿Qué diferencia hay entre un movimiento abstracto y un movimiento cotidiano? ¿Una estética? ¿Una función? ¿Cómo se comunica un movimiento? ¿Cómo descodificamos este lenguaje? ¿Por imágenes? ¿Por sonido? ¿Qué sonidos produce un bailarín? ¿Su voz es muda? ¿Y si sonara junto a su movimiento? Y en escena, ¿qué otros objetos aparecen? ¿Cómo es el diálogo entre el bailarín y el objeto? ¿Estos objetos son estáticos? ¿Cómo se desplazan en el tiempo? ¿Qué movimientos hay en estos? ¿Y producen sonido estos objetos? ¿Qué texturas podemos encontrar? ¿Cómo organizamos ese sonido? ¿Se puede convertir en música? ¿En ritmo? ¿En el ambiente sonoro?



ADINA EDAD	> 7 urte/años
TALDEA GRUPO	16 pertsona gehienez (egokitu daiteke)//16 personas máximo (adaptable).
NORI ZUZENDUA DIRIGIDO A	A: Dantza eta musika ikasleak//Alumnxs de música y/o danza B: Artista profesionalak//Artistas profesionales C: Hezkuntza arloko profesionalak eta ikasleak//Profesionales del ámbito de la educación y alumnxs D: Ezagutza artistikorik behar gabeko pertsona interesdunak//Personas interesadas sin necesidad de conocimientos artísticos
IRAUPENA DURACION	2/4 or.ko saioa (egokitu daiteke)//Sesión de 2h/4h. (adaptable).
TEKNIKA TÉCNICA	Jolasaren eta inprobisaketaren bitartez disziplinarreko sorkuntza landuko da//Mediante el juego y la improvisación se trabajarán diferentes técnicas de creación interdisciplinar.
HELBURUAK OBJETIVOS	· Hitz, soinua eta irudietatik abiatuta, gorputz mugimendua ikertu//Investigar el movimiento corporal a partir de la imagen, el sonido y la palabra. · Objektu abstraktuaren mugimendua eta soinua sortu//Crear movimiento y sonido en objetos abstractos. · Soinu eta mugimenduaren arteko hartu-emanen sakondu//Profundizar en el diálogo entre sonido y movimiento.
ESPAZIOA ESPACIO	Gela diáfanoa (isiltasuna garrantzitsua da)//Sala diáfana. (es importante el silencio. 100m2.
BEHAR TEKNIKOAK NECESIDADES TÉCNICAS	Soinu ekipoa eta soinua-mahai txiki bat//Equipo de sonido y una pequeña mesa de sonido.

Artista gidariak | Artistas conductoras



MYRIAM PEREZ CAZABON, 1981, OIARTZUN

Dantzaria eta koreografoa - NERI(H)ARI konpainiaren zuzendaria

2016 urtean ematen dio hasiera, konpainia modura, bere proiektu pertsonalaren ibilbideari, Eusko Jaurlaritzaren dirulaguntzari eta Gipuzkoako Dantzagunearen eta Donostia Kulturaren babesari esker. Ibilbide honetan NERE AZALEAN ARROTZ (2017), MUTU (2018), ICEBERG (2019), HIRU(3) (2021) eta NUNAVUT (2022) piezak estrenatu ditu. Bere sortzaile ibilbidea lehenago hasten du, 2004 urtean, Nerea Urbietta eta Marta Ortegararekin sortutako NOSOTRAS Y LA PIEZA lanarekin. Ondoren etorriko dira “TENTATIVA DE AGOTAR UN LUGAR PARISINO” (2006) eta “EJERCICIONÚMERO2” (2007) piezak, Victor Iriarte zinegilearekin eta Maite Arroitauregi musikariarekin elkarlanean sortuak, eta “PERMANENT VACATION.VERSIÓN” (2007), Larraitz Torres disziplina anitzetako artistarekin elkarlanean.

Myriam Pérez Cazabon 2002 ezkerotik dabil sortzaile, interprete eta irakasle moduan lanean eta proiektu, artista edota konpainia ezberdinekin elkarlanean, musika, zinea, antzerkia eta argazkigintza bezalako beste arteekin hartu-emanen.

Bailarina y coreógrafa - Director de la compañía NERI (H)ARI

En 2016 comienza, como compañía, la trayectoria de su proyecto personal, gracias a la subvención del Gobierno Vasco y al apoyo del Gipuzkoako Dantzagunea y Donostia Kultura. En este recorrido ha estrenado las piezas NERE AZALEAN ARROTZ (2017), MUTU (2018), ICEBERG (2019), HIRU(3) (2021) y NUNAVUT (2022). Comienza su carrera como creadora antes, en 2004, con NOSOTRAS Y LA PIEZA, creada con Nerea Urbietta y Marta Ortega. A continuación llegarán las piezas "TENTATIVA DE AGOTAR UN LUGAR PARISINO" (2006) y "EJERCICIONÚMERO2" (2007), creadas en colaboración con el cineasta Victor Iriarte y la música Maite Arroitauregi, y "PERMANENT VACATION. VERSIÓN" (2007), en colaboración con Larraitz Torres, artista multidisciplinar.

Myriam Pérez Cazabón trabaja como creadora, intérprete y docente desde 2002, colaborando con diferentes proyectos, artistas y compañías, y en continuo diálogo con otras artes como la música, el cine, el teatro y la fotografía.

www.nerihari.com



IDOIA HERNANDEZ TOLEDO (HATXE), 1988, ERRENTERIA.

Musikaria - HATXE proiektuaren zuzendaria

Pianista eta konpositorea da. Bi disko atera ditu: Lehena (2017, Autoedizioa) eta Panpin hautsien dantza (2020, Mukuru kolektiñoa). Oscar Manso poetarekin ere badabil -2bat- spokenword taldean. Horrezgain, musikari bezela antzerki, performance zein dantza piezetan kolaboratzen du. (Metrokoadroka, Ai do Project, EHAZE, ...) Bere background aktibista eta asoziatiboak bere izaera artistikoaren barne, nola egin eta zer egin-aren garrantzia azpimarratzen dute. Gaur egun, IndioRock jaialdiaren antolatzaileetako bat da eta Musikari Elkarteko zuzendaritza batzordean dago.

Música - Director del proyecto HATXE

Es pianista y compositora. Ha publicado dos discos: Lehena (2017, Autoedición) y Panpin Hautsien Dantza (2020, colectivo Mukuru). También colabora con el poeta Óscar Manso en el colectivo de spokenword -2bat-. Además, participa como músico en obras de teatro, performance y danza (Metrokoadroka, Ai do Project, EHAZE, ...). Sus backgrounds activistas y asociativos subrayan la importancia del cómo hacer y qué hacer dentro de su carácter artístico. En la actualidad, es una de las organizadoras del festival IndioRock es parte de la junta directiva de la Asociación de Músicos del País Vasco.

mukuru.eus/hatxe



Kontaktua | Contacto

Myriam Perez Cazabon

www.nerihari.com
+34 607 838 235
nerihari@outlook.com

